

Návod k montáži a použití / Instructions for installation and use
Montage- und Bedienungsanleitung / Инструкция по монтажу и эксплуатации

Ecosun CR

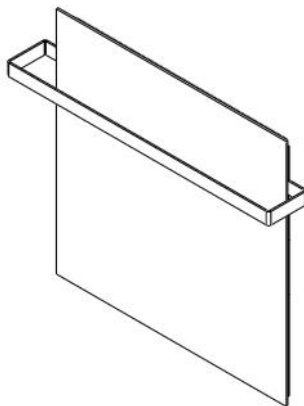
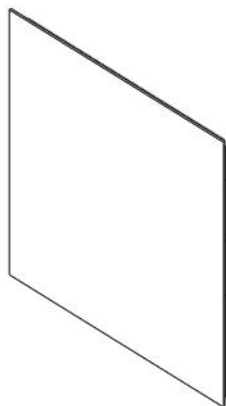
300, 500, 700, 1050

Keramický sálavý panel

Ceramic radiant panel

Keramik-Strahlungsplatte

Керамическая излучающая панель



Možnost přidavného madla
pro sušení ručníků

Optionale Handtuchstange
zum Trocknen von Hand-
tüchern

Optional towel rail for dry-
ing towels

Возможность установки
дополнительного
поручня для сушки
полотенец

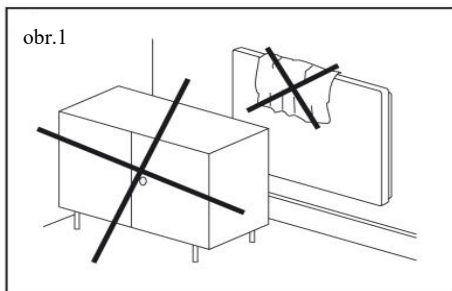
Upozornění

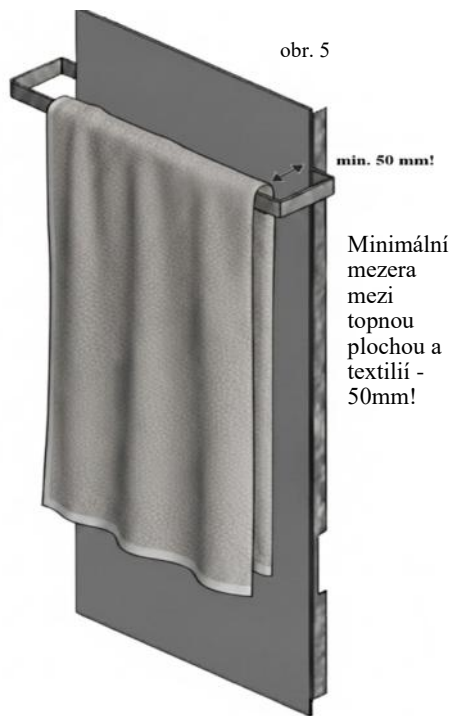
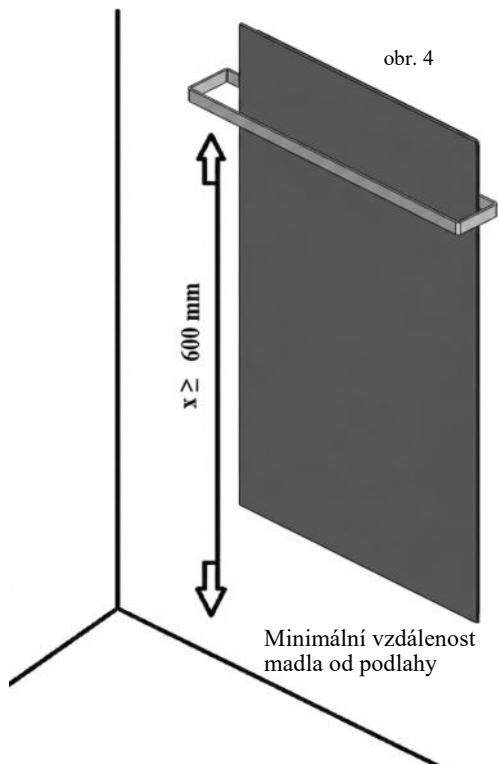
CZ

- Jakékoliv zásahy do panelu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Před zahájením takové práce musí být panel vypnut od zdroje proudu. Jelikož se jedná o křehký materiál, je nutné dbát zvýšené opatrnosti při přepravě, manipulaci a montáži.
- **V žádném případě panel nezakrývejte.** Nápis „NEZAKRÝVAT“ upozorňuje, že jakýkoliv materiál, kterým je zakryt panel může způsobit požár. Před panel se nesmí stavět žádný nábytek ani vešet záclony (viz. obr. 1) a musí být zaručena volná cirkulace vzduchu. Pravidelně, minimálně pokaždé před zahájením topné sezóny odstraňte prach z panelu. Nedotýkejte se panelu z vany nebo sprechy!
- **Je-li poškozena keramická deska, topidlo se nesmí používat. Jestliže je přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo servisním technikem.**
- Věnujte pozornost výběru správného typu kotvících prvků (hmoždinek), zejména u sádrokartonových/sádrovláknitých a pórobetonových konstrukcí. V případě potřeby konzultujte kotvení s odbornou firmou nebo výrobcem – například www.fischer-cz.cz
- **Výstraha:** Toto topidlo není vybaveno zařízením pro kontrolu teploty místnosti. Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byli poučeni o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu vykonávanou uživatelem nesmí vykonávat děti bez dozoru. Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.

UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

VÝSTRAHA: Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte





Zákaz sušení tlustých textilií!



Zákaz přehazování textilie přes
celý panel!

Tento výrobek je pevným elektrickým lokálním topidlem, a aby byl v souladu se závaznými požadavky na ekodesign stanovenými v nařízení Komise (EU) 2024/1103, musí být doplněn řídicí jednotkou, která zajišťuje alespoň tyto řídicí funkce :

TW (0/f2/0/0/0/0/0)

TW (0/0/f3/0/0/0/0)

TW (0/0/0/f4/0/0/0)

TW (0/0/0/0/0/0/f8)

Funkce řídicí jednotky dle kódu TW (0/0/0/0/0/0/f8)

Tento výrobek potřebuje řídicí jednotku, aby splňoval povinné povinné požadavky na ekodesign stanovené v nařízení (EU) 2024/1103						
Kontaktní údaje		FENIX s.r.o., Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník, Czech Republic				
Identifikační značka (značky) :		ECOSUN CR				
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka	
Funkce řídicí jednotky nezbytné pro splnění povinných požadavků na ekodesign stanovených v nařízení (EU) 2024/1103						
Tepelný výkon			Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyber jeden)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,300 - 1,050	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	Ne	
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	Netýká se	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	Ne	
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,300 - 1,050	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ne	
			S elektronickou regulací teploty v místnosti			Ne
			S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			Ne
			S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			Ano
Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)						
			Detekce přítomnosti osob			Ne
			Detekce otevřeného okna			Ne
			Dálkovým ovládním			Ne
			Adaptivně řízené spouštění			Ne
			Omezení doby činnosti			Ne
			Černé kulové čidlo			Ne
			Funkce samoučení			Ne
			Přesnost regulace			Ano

		Kód regulace teploty (TC)	Řídící funkce								
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8	
Typ regulace teploty	Jeden stupeň, bez regulace teploty	NC									
	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty	TX									
	Mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti	TM									
	Elektronická regulace teploty v místnosti	TE									
	Elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem	TD									
	Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem	TW									
Řídící funkce	Detekce přítomnosti osob		1								
	Detekce otevřeného okna			2							
	Dálkové ovládání				3						
	Adaptivně řízené spouštění					4					
	Omezení doby činnosti						5				
	Černé kulové čidlo							6			
	Funkce samoučení								7		
	Přesnost regulace s CA < 2 K a CSD < 2 K										8

Pokyny pro demontáž, likvidaci nebo recyklaci výrobku na konci doby životnosti:



Výrobky opatřené tímto symbolem nesmí být vyhazovány do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány samostatně a recyklovány.

Sběr a recyklace produktů na konci životnosti musí být zajištěna v souladu s místními předpisy a nařízeními.

V ČR je výrobce zapojen do kolektivního systému zpětného odběru výrobků. Výrobek po skončení doby životnosti odezdejte v nejbližším místě zpětného odběru výrobků (sběrném dvoře).

Montážní návod

Instalace, elektrické připojení a první uvedení do provozu smí provádět pracovník s odpovídající kvalifikací.

Panely jsou určeny k montáži na stěnu.

Jiný způsob montáže musí být konzultován s výrobcem.

Montáž na stěnu

- Postupujte dle obrazového návodu na konci této příručky.
- Pomocí přiloženého závěsného rámu vyznačte na stěně pozici šroubů, vyvrtejte otvory pro hmoždinky.
- Pomocí čtyř šroubů s plochou hlavou připevněte na stěnu závěsný rám.
- Panel nasuňte na závěsný rám.
- Vyšroubováním plastových válečků na svornících na zádech panelu zapřete panel pevně o stěnu.
- Pro dodržení IP krytí je nutné, aby i připojení přívodní šňůry panelu splňovalo minimální krytí výrobku uvedené na štítku.

Přídavné madlo

Výstraha v případě použití přídavného madla pro sušení ručníků!

Aby se vyloučilo nebezpečí hrozící velmi malým dětem, musí být přídavné madlo instalováno nejméně 600 mm nad podlahou (obr. 4).

Toto přídavné madlo je určeno pouze k sušení textilních materiálů praných ve vodě. Topný panel s přídavným madlem funguje také jako sušák ručníků.

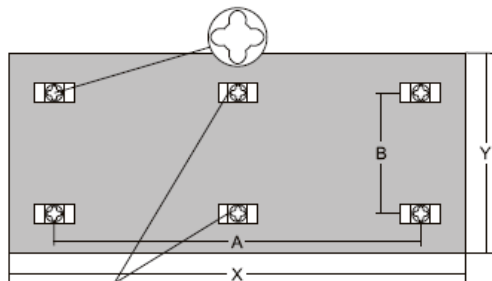
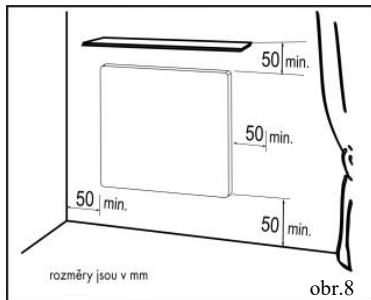
Přídavné madlo je určeno pro:
ECOSUN CR 300
ECOSUN CR 500
ECOSUN CR 700

Toto madlo je určeno pouze pro sušení ručníků a osušek. Zavěšujte je rovnoměrně tak, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla. **Minimální mezera mezi topnou plochou a ručníkem je 50 mm (obr. 5)!**

Zákaz: Na topné těleso, ani na přídavné madlo, nesmíte věšet peřiny, deky ani jiné objemné textilie. Objemné zakrytí topné plochy brání sálání tepla, vede k nebezpečnému přehřívání a hrozí riziko požáru (obr. 6 a obr. 7).

Odstupy

Odstup spodní hrany spotřebiče od podlahy nesmí být menší než 50 mm, doporučeno 150 mm. Odstup na stranu, např. k nábytku, musí být minimálně 50 mm a směrem nahoru minimálně 50 mm (viz. obr. 8). **Před panelem musí být volný prostor min 50 cm.**



Pouze Ecosun 1050 CR

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
300	340	360	592	592
500	885	190	1192	400
700	660	360	1192	592
1050	383/766	360	1500	700

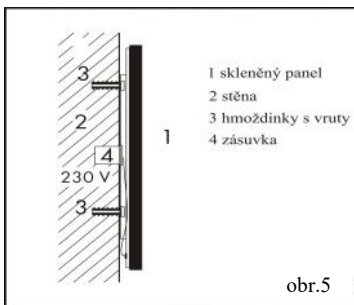
Elektrická instalace

Panel je vybaven třížilovým kabelem s vidlicí pro zapojení do zásuvky.
Ustřížení vidlice a zkrácení přívodního vodiče není důvodem ke ztrátě záruky.

Barevné značení vodičů:

Fáze – hnědý,
Střední (pracovní) vodič – modrý.
Ochranný vodič — žlutozelený.

Napájecí kabel je připojený do krabice na stěně, viz. obr. 5.
V případě připojení krabice, musí být napájecí obvod opatřen zařízením pro odpojení od sítě v obou pólech.



Zóny v koupelně jsou bezpečnostní oblasti definované normou ČSN 33 2000-7-701, které určují, kde mohou být umístěna elektrická zařízení (svítidla, zásuvky, pračky, sušáky apod.) v závislosti na riziku kontaktu s vodou / připojení přes RCD chránič 30 mA.
Instalaci elektrických zařízení v koupelně musí vždy provádět kvalifikovaný elektrikář, aby byla zajištěna bezpečnost a soulad s normami.

Panel je zařízení třídy I, krytí IP 44. Panel nesmí být umístěn přímo pod zásuvkou elektrického proudu. V prostorách zvláště nebezpečných (koupelny, mokré prostory) je nutno panel připojit k doplňkovému ochrannému pospojování. K tomu je na zádech panelu připraven šroub.

Panel je dále vybaven omezovacím termostatem, který zajišťuje jeho bezpečnou funkci. Termostat vstoupí v činnost při 110°C.

Panely, na které lze instalovat madla pro sušení ručníků jsou navíc vybaveny bezpečnostním manuálně vratným termostatem. Tento termostat je za běžných provozních podmínek sepnutý. V případě jeho aktivace, rozepnutí kontaktů, je nutné kontaktovat výrobce a zaslat panel k odborné prohlídce.

Demontáž panelu

Před demontáží odpojme pomocí dvupólového vypínače panel od sítě. Zašroubujte plastové válečky na svornicích na zádech panelu a panel nadzvedněte svisle nahoru tak, aby se uvolnil ze závěsného rámu. Dále je nutné odpojit napájecí kabel z krabice na zdi.

Technické údaje

TYP	Rozměry (mm) (DxŠxH)	Výkon (W)	Proud (A)	Napětí (V) AC	Třída ochrany	Krytí
CR 300	592x592x40	300	1,3	230 V	I	IP 44
CR 500	1192x400x40	500	2,2			
CR 700	1192x592x40	700	3			
CR 1050	1500x700x40	1050	4,6			

Panel je možné montovat na podklady třídy hořlavosti C, D.

Záruční podmínky

Dodavatel poskytuje na výrobky záruku 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedbalou manipulací a neodbornou montáží. Záruka se rovněž nevztahuje na neodborný zásah do panelu a na běžné opotřebení výrobku.

Aktuální a úplné záruční podmínky naleznete na: www.fenixgroup.cz

Potvrzení o prodeji:.....

Datum prodeje:..... **Výrobní číslo:**.....

Prodejce:.....



Fenix s.r.o.

Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>

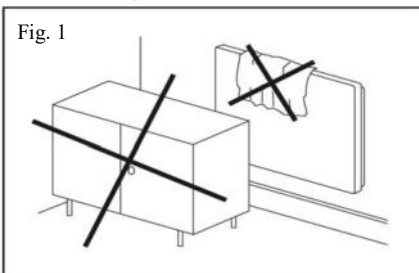
Caution

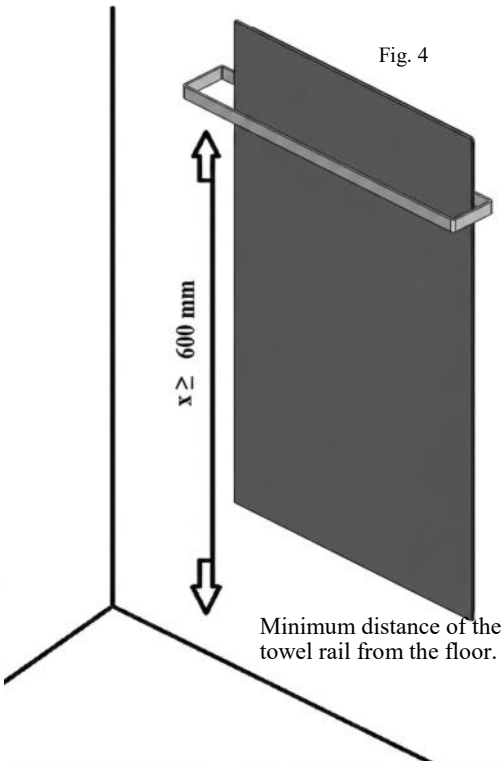
EN

- Only qualified persons may carry out work on the panel. Before launching such work, the panel must be disconnected from the source of power. As it is made of fragile material, great care needs to be taken during transport, manipulation and installation.
- **Do not cover the panel in any situation.** The notice “NEZAKRÝVAT” (“DO NOT COVER”) notifies that any material covering the panel may cause a fire. Furniture must not be placed and curtains must not be hung in front of the panel (see Fig. 1) and free circulation of air must be ensured. Dust must be removed from the panel regularly, at least before the beginning of every heating season. Do not touch the panel when in the bathtub or shower!
- **The heater must not be used if the ceramic is damaged.**
- Be careful to choose the right type of anchoring element (wall plug), particularly when dealing with plasterboard/gypsum fibreboard and porous concrete structures. If necessary, consult a specialised firm or manufacturer about anchoring - for example <http://www.fischer.co.uk/Home.aspx>
- **WARNING:** This heater isn't fitted with a room temperature control device. Do not use this heater in small rooms if they are occupied by people who cannot leave the room by themselves unless permanent supervision is provided.
- This appliance can be used by children from the age of 8 and older, and persons with lower physical, sensory or mental abilities or a lack of experience or knowledge providing they are under supervision or have been trained in the use of the appliance in a safe manner and understand the possible danger. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision. Children under 3 years of age should be prevented from accessing the appliance, unless they are constantly supervised.
- Children from 3 to 8 years of age may switch the appliance on/off only if it is placed or installed in its intended standard operating position and if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and if they understand the possible danger. Children from 3 to 8 years of age mustn't insert the plug into the socket, control or clean the appliance or carry out maintenance that is to be done by the user.

WARNING: Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention must be paid to this fact in the presence of children and handicapped persons.

WARNING: To prevent overheating, do not cover the





Do not dry thick fabrics!

1.



Do not drape fabrics over the entire panel!

This product is an electric fixed local space heater and, in order to comply with the mandatory ecodesign requirements laid down in Commission Regulation (EU) 2024/1103, it must be equipped with a control unit that provides at least the following control functions:

TW (0/f2/0/0/0/0/0/0)

TW (0/0/f3/0/0/0/0/0)

TW (0/0/0/f4/0/0/0/0)

TW (0/0/0/0/0/0/f8)

Function of the control unit according to the code TW (0/0/0/0/0/0/f8)

This product needs a control to comply with the mandatory ecodesign requirements set out in Regulation (EU) 2024/1103					
Contact details		FENIX s.r.o., Jaroslava Jeřka 1338/18a, 790 01 Jeseník, Czech Republic			
Model identifier(s):		ECOSUN CR			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				Control functions necessary to comply with the mandatory ecodesign requirements set out in Regulation (EU) 2024/1103.	
Heat output			Type of heat output/room temperature control (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	0,300 - 1,050	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,300 - 1,050	kW	Mechanic thermostat room temperature control	No
				Electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				Presence detection	No
				Open window detection	No
				Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	Yes

		Code of temperature control (CT)	Control functions								
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8	
Type of temperature control	Single stage, no temperature control	NC									
	Two or more manual stages, no temperature control	TX									
	Mechanic thermostat room temperature control	TM									
	Electronic room temperature control	TE									
	Electronic room temperature control plus day time	TD									
	Electronic room temperature control plus week timer	TW									
Control functions	Presence detection		1								
	Open window detection			2							
	Distance control option				3						
	Adaptive start control					4					
	Working time limitation						5				
	Black bulb sensor							6			
	Self-learning functionality									7	
	Control accuracy with CA < 2 Kelvin and CSD < 2 Kelvin										8

Instructions for dismantling, disposal or recycling of the product at the end of its life:



Products marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately and recycled.

The collection and recycling of products at the end of their life must be ensured in accordance with local rules and regulations.

Installation Instructions

Installation, electrical connection, and initial commissioning may only be performed by a worker with appropriate qualifications. **The panels are designed for wall mounting.** Any other mounting method must be consulted with the manufacturer.

Wall Mounting

- Follow the pictorial instructions at the end of this manual.
- Using the included mounting frame, mark the screw positions on the wall and drill holes for the wall plugs.
- Secure the mounting frame to the wall using four flat-head screws.
- Slide the panel onto the mounting frame.
- Secure the panel firmly against the wall by unscrewing the plastic rollers on the studs located on the back of the panel.
- To maintain the IP rating, the connection of the power cord must also meet the minimum protection rating of the product as specified on the label.

Additional Towel Rail

Warning when using the additional towel rail for drying towels!

To avoid any hazard to very young children, the additional towel rail must be installed at least 600 mm above the floor (Fig. 4). This additional rail is intended only for drying textile materials washed in water. The heating panel equipped with an additional rail also functions as a towel dryer.

The additional towel rail is designed for:

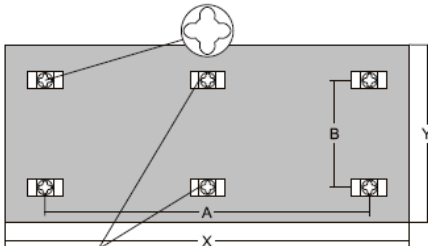
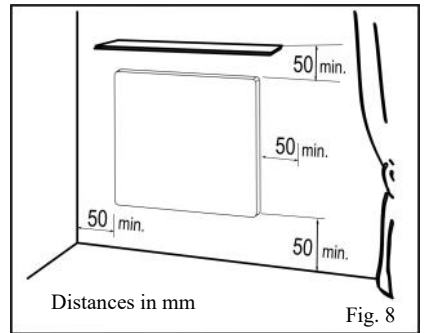
ECOSUN CR 300
ECOSUN CR 500
ECOSUN CR 700

This rail is intended solely for drying towels and bath towels. Hang them evenly to ensure sufficient heat dissipation. **The minimum gap between the heating surface and the towel is 50 mm (Fig. 5)!**

Prohibition: Do not hang duvets, blankets, or other bulky textiles on the heating element or the additional rail. Bulky coverage of the heating surface prevents heat radiation, leads to dangerous overheating, and poses a risk of fire (Fig. 6 and Fig. 7).

Clearances

The distance between the bottom edge of the appliance and the floor must not be less than 50 mm (150 mm recommended). The lateral clearance, e.g., to furniture, must be at least 50 mm, and the upward clearance must be at least 50 mm (see Fig. 8). A free space of at least 50 cm must be maintained in front of the panel.



Ecosun 1050 CR only

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
300	340	360	592	592
500	885	190	1192	400
700	660	360	1192	592
1050	383/766	360	1500	700

Electrical Installation

The panel is equipped with a three-core cable with a plug for connection to a socket. Cutting off the plug or shortening the supply lead does not void the warranty.

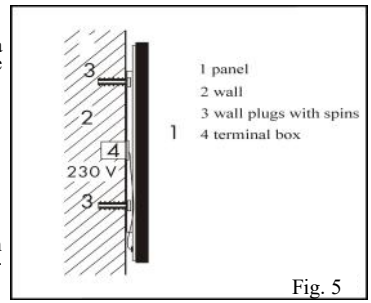
Wire Color Coding:

Phase (Live) – Brown

Neutral – Blue

Protective (Earth/Ground) – Yellow-green

The power cable is connected to a wall-mounted junction box, see Fig. 5. In the case of a box connection, the supply circuit must be equipped with a device for disconnection from the mains in both poles.



Bathroom Zones are safety areas defined by the IEC 60364-7-701 standard (or relevant local standards), which determine where electrical equipment (lights, sockets, washing machines, dryers, etc.) may be placed depending on the risk of contact with water. Connection via a 30 mA RCD (Residual Current Device) is required. The installation of electrical equipment in bathrooms must always be performed by a qualified electrician to ensure safety and compliance with standards.

The panel is a Class I device with IP 44 protection. The panel must not be located directly below an electrical socket. In particularly hazardous areas (bathrooms, wet rooms), the panel must be connected to supplementary protective bonding. A dedicated screw is provided on the back of the panel for this purpose.

The panel is further equipped with a limiting thermostat to ensure safe operation. The thermostat activates at 110°C. Panels that allow for the installation of towel rails are additionally equipped with a manual-reset safety thermostat. Under normal operating conditions, this thermostat remains closed. If it is activated (contacts open), you must contact the manufacturer and send the panel for professional inspection.

Dismantling the Panel

Before dismantling, disconnect the panel from the mains using a double-pole switch. Screw in the plastic rollers on the studs at the back of the panel and lift the panel vertically upwards to release it from the mounting frame. Then, disconnect the power cable from the wall junction box.

Technical specifications

Type	Dimensions (mm) (LxWxH)	Output (W)	Current (A)	Voltage (V) AC	Protection class	Coverage
CR 300	592x592x40	300	1,3	230 V	I	IP 44
CR 500	1192x400x40	500	2,2			
CR 700	1192x592x40	700	3			
CR 1050	1500x700x40	1050	4,6			

The panel can be installed on bases of flammability class A, B, C1 or C2.

Warranty Conditions

The supplier provides a 24-month warranty on the products from the date of sale. The warranty does not cover defects caused by transport, negligent handling, or unprofessional installation. Furthermore, the warranty does not apply to unauthorized interventions into the panel or normal wear and tear of the product. The current and complete warranty conditions can be found at: www.fenixgroup.cz

Proof of Sale:.....

Date of Sale:..... **Serial Number:**.....

Seller:.....



Fenix s.r.o.

Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>

- Sämtliche Eingriffe in die Platte sind nur von einer qualifizierten Person durchzuführen. Vor dem Beginn solcher Arbeit ist die Platte von der Stromquelle abzutrennen. Weil es sich um ein zerbrechliches Material handelt, ist es nötig, bei Transport, Manipulierung und Montage höhere Acht geben.
- **Keinesfalls ist die Platte abzudecken.** Die Aufschrift „NICHT ABDECKEN“ macht darauf aufmerksam, dass jedes Material, mit dem die Platte abgedeckt wird, zu Brandentstehung führen kann. Vor die Platte ist keine Möbel zu stellen und keine Gardine aufzuhängen (siehe Abb. 1), damit freie Luftzirkulation gesichert ist. Regelmäßig, mindestens vor jedem Heizzeitraum, den Staub aus der Platte beseitigen. Die Platte nicht aus Wanne oder Dusche berühren!
- **Falls das Keramik beschädigt ist, kann das Heizgerät nicht verwendet werden.**
- Auf Auswahl richtigen Typs der Verankerungselemente (Dübel) achten, vor allem bei Gipskarton-/Gipsfaser- und Porenbetonkonstruktionen. Falls nötig ist die Verankerung mit einer Fachfirma oder mit dem Hersteller zu besprechen – z.B. <https://www.fischer.de/de-de>
- **Warnung:** Dieses Heizgerät ist mit keiner Einrichtung zu Raumtemperaturüberwachung ausgerüstet. Deshalb darf dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen verwendet werden, falls hier die Personen anwesend sind, die nicht imstande sind, diesen Raum zu verlassen, und falls es keine ständige Aufsicht garantiert ist.
- Dieses Verbrauchsgerät kann von den Kindern ab 8 Jahren, und von den Personen mit beschränkten physischen, sinnlichen oder mentalen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrungen und Kenntnisse nur dann verwendet werden, falls sie überwacht werden oder falls sie über sichere Verwendung des Verbrauchsgeräts informiert wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Die Kinder können mit dem Verbrauchsgerät nicht spielen. Die für den Benutzer vorgeschriebene Reinigung und Wartung können von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden.
- Zutritt von Kindern unter 3 Jahre zum Verbrauchsgerät sollte vermieden sein, falls sie nicht unter ständiger Aufsicht stehen. Kinder von 3 bis 8 Jahren können dieses Verbrauchsgerät einschalten/ausschalten, nur wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition installiert wurde und wenn sie unter Aufsicht stehen oder über sichere Verwendung des Verbrauchsgeräts unterwiesen wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder von 3 bis 8 Jahren können den Stecker in Steckdose nicht einstecken, das Verbrauchsgerät regeln, reinigen oder bei ihm die vom Verbraucher durchgeführte Wartung durchführen.

BEMERKUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Brandwunden verursachen. Besondere Acht ist bei Anwesenheit von Kindern und Behinderten zu geben.

WARNUNG: Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden

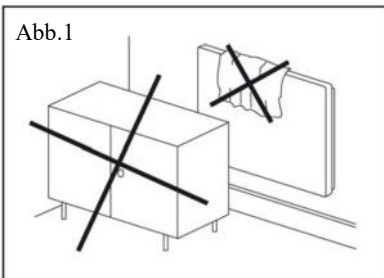
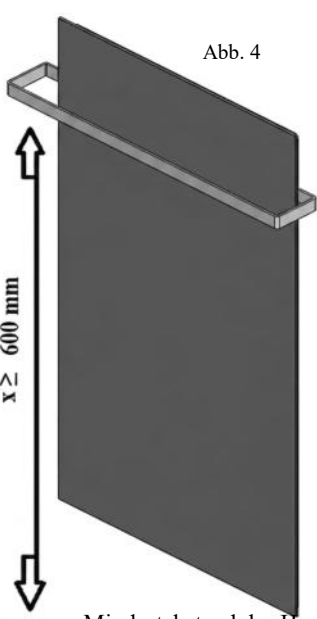


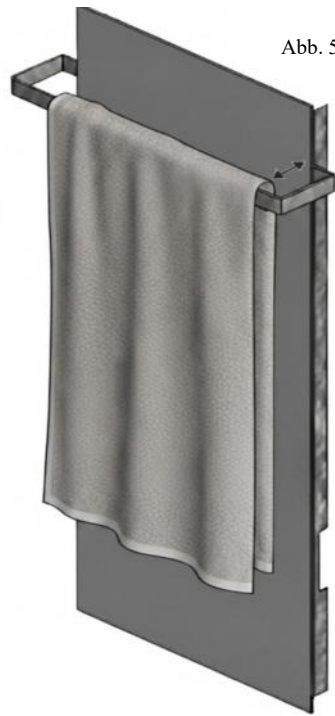
Abb. 4



$x \geq 600 \text{ mm}$

Mindestabstand des Handtuchhalters vom Fußboden.

Abb. 5



min. 50 mm!

Mindestabstand zwischen Heizfläche und Textilien – 50 mm!

Abb. 6



Dicke Stoffe nicht trocknen!

Abb. 7



Stoffe nicht ganzflächig über das Paneel hängen!

Bei diesem Produkt handelt es sich um ortsfestes elektrisches Einzelraumheizgerät, um die vorgeschriebenen Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2024/1103 der Kommission zu erfüllen, muss es durch einen Regler ergänzt werden, der mindestens die folgenden Regelungsfunktionen erfüllt:

TW (0/f2/0/0/0/0/0/0)

TW (0/0/f3/0/0/0/0/0)

TW (0/0/0/f4/0/0/0/0)

TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Funktion der Steuerungseinheit gemäß dem Code TW (0/0/0/0/0/0/0/f8)

Dieses Produkt benötigt eine Steuereinheit, um die verbindlichen Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2024/1103 zu erfüllen.					
Kontaktangaben		FENIX s.r.o., Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník, Czech Republic			
Modellkennung(en):		ECOSUN CR			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Regelungsfunktionen, die zur Erfüllung der verbindlichen Ökodesign-Anforderungen für die Verordnung (EU) 2024/1103 erforderlich sind.					
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,300 - 1,050	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	N/A	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,300 - 1,050	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	Nein
				Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	Ja
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)					
				Präsenzerkennung	Nein
				Erkennung offener Fenster	Nein
				Fernbedienungsoption	Nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	Nein
				Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Schwarzkugelsensor	Nein
				Selbstlernfunktion	Nein
				Regelungsgenauigkeit	Ja

		Code der Temperaturregelung (CT)	Regelungsfunktionen							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Art der Temperaturregelung	Einstufig, keine Temperaturkontrolle	NC								
	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Temperaturkontrolle	TX								
	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	TM								
	Elektronischer Raumtemperaturregler	TE								
	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	TD								
	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	TW								
Regelungsfunktionen	Präsenzerkennung		1							
	Erkennung offener Fenster			2						
	Fernbedienungsoption				3					
	Adaptive Regelung des Heizbeginns					4				
	Betriebszeitbegrenzung						5			
	Schwarzkugelsensor							6		
	Selbstlernfunktion								7	
	Regelungsgenauigkeit mit CA < 2 Kelvin und CSD < 2 Kelvin									8

Hinweise zur Demontage, Entsorgung oder zum Recycling des Produkts am Ende seiner Lebensdauer:



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt und recycelt werden.

Die Sammlung und das Recycling von Produkten am Ende ihrer Lebensdauer muss gemäß den örtlichen Regeln und Vorschriften sichergestellt werden.

Montageanleitung

Installation, elektrischer Anschluss und die erste Inbetriebnahme dürfen nur von einer Fachkraft mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Die Paneele sind für die Wandmontage vorgesehen. Jede andere Montageart muss mit dem Hersteller abgestimmt werden.

Wandmontage

- Folgen Sie der Bildanleitung am Ende dieses Handbuchs.
- Markieren Sie mithilfe des beiliegenden Montagerahmens die Schraubpositionen an der Wand und bohren Sie die Löcher für die Dübel.
- Befestigen Sie den Montagerahmen mit vier Flachkopfschrauben an der Wand.
- Schieben Sie das Paneel auf den Montagerahmen.
- Fixieren Sie das Paneel fest an der Wand, indem Sie die Kunststoffrollen an den Bolzen auf der Rückseite des Paneels herauschrauben.
- Zur Einhaltung der IP-Schutzart muss auch der Anschluss des Netzkabels die auf dem Etikett angegebene Mindestschutzart des Produkts erfüllen.

Zusätzlicher Handtuchhalter

Warnung bei Verwendung des zusätzlichen Handtuchhalters zum Trocknen von Handtüchern!

Um Gefahren für Kleinkinder auszuschließen, muss der zusätzliche Handtuchhalter mindestens 600 mm über dem Boden installiert werden (Abb. 4). Dieser zusätzliche Halter ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Textilien bestimmt. Das mit einem Zusatzhalter ausgestattete Heizpaneel fungiert auch als Handtuchtrockner.

Der zusätzliche Handtuchhalter ist ausgelegt für:

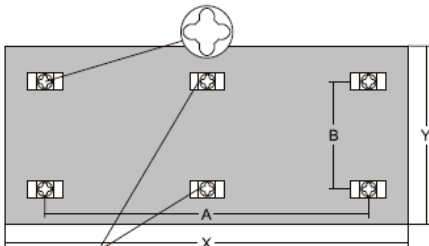
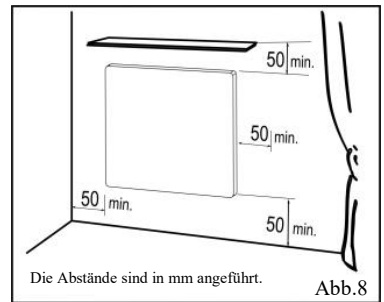
ECOSUN CR 300
ECOSUN CR 500
ECOSUN CR 700

Dieser Halter ist ausschließlich zum Trocknen von Handtüchern und Badetüchern bestimmt. Hängen Sie diese gleichmäßig auf, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten. **Der Mindestabstand zwischen der Heizfläche und dem Handtuch beträgt 50 mm!**

Verbot: Hängen Sie keine Bettdecken, Decken oder andere sperrige Textilien auf das Heizelement oder den Zusatzhalter. Eine sperrige Abdeckung der Heizfläche behindert die Wärmestrahlung, führt zu gefährlicher Überhitzung und es besteht Brandgefahr (Abb. 6 und Abb. 7).

Abstände

Der Abstand zwischen der Unterkante des Geräts und dem Boden darf nicht weniger als 50 mm betragen (150 mm empfohlen). Der seitliche Abstand, z. B. zu Möbeln, muss mindestens 50 mm betragen, nach oben ebenfalls mindestens 50 mm (siehe Abb. 8). Vor dem Paneel muss ein Freiraum von mindestens 50 cm eingehalten werden.



Nur Ecosun 1050 CR

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
300	340	360	592	592
500	885	190	1192	400
700	660	360	1192	592
1050	383/766	360	1500	700

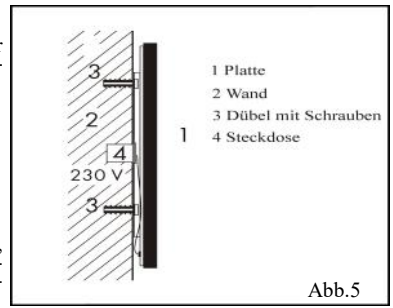
Elektroinstallation

Das Paneel ist mit einer dreiadrigen Anschlussleitung inklusive Stecker für den Anschluss an eine Steckdose ausgestattet. Das Abschneiden des Steckers oder das Kürzen der Zuleitung führt nicht zum Erlöschen der Garantie.

Farbkennzeichnung der Adern:

Phase (L): Braun
 Neutralleiter (N): Blau
 Schutzleiter (PE): Gelb-grün

Das Netzkabel wird an eine wandmontierte Anschlussdose angeschlossen, siehe Abb. 5. Im Falle eines Dosenanschlusses muss der Versorgungsstromkreis mit einer Vorrichtung zur allpoligen Netztrennung versehen sein.



Badezimmerzonen sind Sicherheitsbereiche gemäß der Norm ČSN 33 2000-7-701. Diese Norm legt fest, wo elektrische Geräte (Lampen, Steckdosen, Waschmaschinen, Trockner usw.) je nach Risiko des Wasserkontakts bzw. Anschluss über einen 30-mA-FI-Schutzschalter (RCD) platziert werden dürfen.

Die Installation elektrischer Geräte im Badezimmer muss stets von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, um die Sicherheit und die Einhaltung der Normen zu gewährleisten.

Die Schalttafel ist ein Gerät der Schutzklasse I (IP 44). Sie darf nicht direkt unter einer Steckdose angebracht werden. In besonders gefährlichen Bereichen (Badezimmer, Nassbereiche) muss die Schalttafel an einen zusätzlichen Schutzschalter angeschlossen werden. Hierfür befindet sich eine Schraube auf der Rückseite der Schalttafel.

Die Schalttafel ist außerdem mit einem Temperaturbegrenzer ausgestattet, der ihren sicheren Betrieb gewährleistet. Der Thermostat schaltet sich bei 110 °C ein.

Die Paneele, an denen Handtuchhalter montiert werden können, sind zusätzlich mit einem manuell rückstellbaren Sicherheitsthermostat ausgestattet. Dieser Thermostat ist im Normalbetrieb geschlossen. Sollte er jedoch auslösen und die Kontakte öffnen, muss der Hersteller kontaktiert und das Paneel zur Überprüfung eingeschickt werden.

Demontage des Paneels

Trennen Sie das Paneel vor der Demontage mit einem zweipoligen Schalter vom Netz. Schrauben Sie die Kunststoffrollen an den Gewindebolzen auf der Rückseite des Paneels ein und heben Sie das Paneel senkrecht nach oben, um es aus dem Montagerahmen zu lösen. Klemmen Sie anschließend das Netzkabel in der Wandanschlussdose ab.

Technische Angaben

TYP	Abmessungen (mm) (LxBxT)	Leistung (W)	Strom (A)	Spannung (V) AC	Schutzklas- se	Schutz- grad
CR 300	592x592x40	300	1,3	230 V	I	IP 44
CR 500	1192x400x40	500	2,2			
CR 700	1192x592x40	700	3			
CR 1050	1500x700x40	1050	4,6			

Die Platte kann auf die Untergründe mit der Brennbarkeitsklasse A, B, C1, C2 montiert sein.

Garantiebedingungen

Der Lieferant gewährt eine 24-monatige Garantie auf die Produkte ab Kaufdatum. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die durch Transport, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht für unsachgemäße Eingriffe am Bedienfeld sowie für normale Abnutzung des Produkts. Die aktuellen und vollständigen Garantiebedingungen finden Sie unter: www.fenixgroup.cz

Verkaufsbestätigung:.....

Verkaufsdatum:..... **Seriennummer:**.....

Händler:.....



Fenix s.r.o.

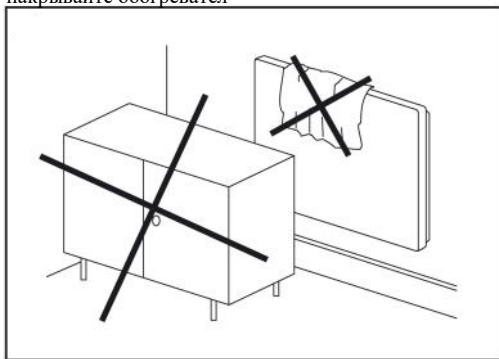
Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz, <http://www.fenixgroup.cz>

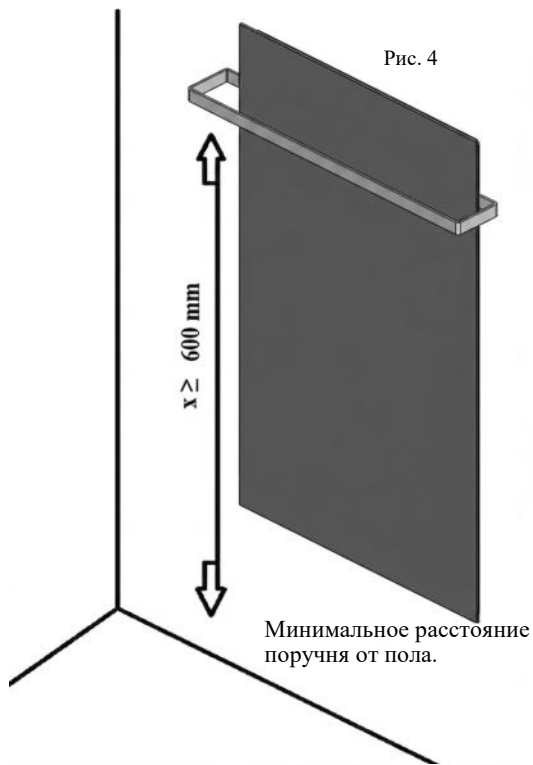
- Какие-либо вмешательства в оборудование панели разрешены только квалифицированным лицам. Прежде чем начать такие работы, панель должна быть отключена от источника электротока. В связи с тем, что дело касается хрупкого материала, во время перевозки, погрузки-выгрузки и монтажа следует соблюдать повышенную осторожность.
- **Ни в коем случае панель ничем не закрывайте.** Надпись «НЕ ЗАКРЫВАТЬ» означает, что любой материал, которым панель будет прикрыта, может стать причиной пожара. Перед панелью не разрешается ставить мебель или вешать занавески (см. рис. 1), должна быть обеспечена свободная циркуляция воздуха. Регулярно, как минимум перед каждым отопительным сезоном, с панели удаляйте пыль. Не прикасайтесь к панели, находясь в ванне или душе!
- **Если керамика повреждено, прибор использовать не разрешается**
- С особым вниманием отнеситесь к выбору подходящего типа анкерных элементов (шпонок), это касается, главным образом, гипсокартонных/гипсоволокнистых и поробетонных конструкций. При необходимости по вопросу крепления анкерами проконсультируйтесь со специализированной фирмой или изготовителем, например, <http://www.fischerfixing.ru/>
- **Внимание:** Настоящий нагревательный прибор не имеет устройства контроля температуры в помещении. Не пользуйтесь прибором в небольших помещениях, в которых находятся люди, не способные оставить помещение своими силами, если здесь не обеспечен постоянный надзор.

- Настоящим прибором разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и лицам с недостаточными физическими, сензитивными или душевными способностями или недостаточными знаниями и опытом, но при условии, что будут находиться под присмотром или будут достаточно проинструктированы о способах безопасного применения прибора и будут сознавать имеющийся риск. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистить и проводить техобслуживание, входящее в компетенции пользователя, детям разрешается только под присмотром взрослого. Дети в возрасте до 3 лет не допускаются к прибору, если не находятся под постоянным надзором.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут этот прибор включать/выключать только при условии, что прибор установлен в надлежащем нормальном рабочем положении, дети находятся под надзором взрослого или были соответствующим образом проинструктированы о безопасном применении прибора и понимают, в чем заключается опасность подобных устройств. Детям в возрасте от 3 до 8 лет не разрешается вставлять вилку в штепсельную розетку, регулировать и чистить прибор или выполнять другие виды обслуживания, входящие в компетенции пользователя.

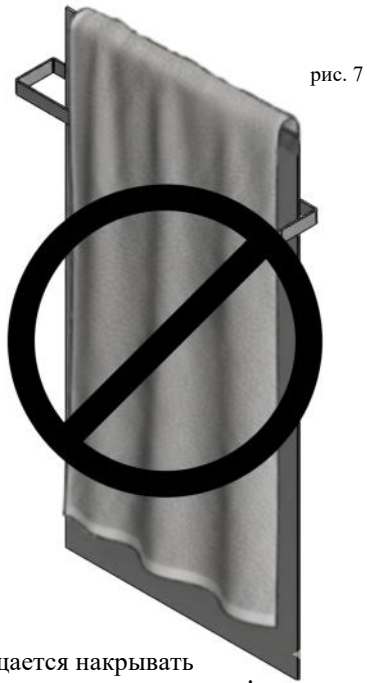
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Некоторые части настоящего изделия могут сильно нагреваться и стать причиной ожогов. Особое внимание следует уделять в присутствии детей и людей со сниженными физическими способностями.

ВНИМАНИЕ: Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель





Запрещается сушить толстые ткани!



Запрещается накрывать тканью всю панель целиком!

Инструкция по монтажу

Установка, электрическое подключение и первый ввод в эксплуатацию должны выполняться специалистом с соответствующей квалификацией. Панели предназначены для настенного и потолочного монтажа. Любой другой способ монтажа необходимо предварительно согласовать с производителем.

Настенный и потолочный монтаж

- Следуйте иллюстрированной инструкции в конце данного руководства.
- С помощью прилагаемой монтажной рамы отметьте места для винтов на стене/потолке и просверлите отверстия для дюбелей.
- Закрепите монтажную раму на стене/потолке с помощью четырех винтов с плоской головкой.
- Установите панель на монтажную раму.
- Выкручивая пластиковые ролики на шпильках с обратной стороны панели, плотно прижмите панель к стене/потолку.
- Для соблюдения степени защиты IP необходимо, чтобы подключение шнура питания панели также соответствовало минимальной степени защиты изделия, указанной на заводской табличке.
- При потолочном монтаже панели Ecosun 850 GS необходимо оценить местные условия; в жилых помещениях рекомендуемая минимальная высота установки составляет 3 м над полом.

Дополнительный поручень (держатель)

Предупреждение при использовании дополнительного поручня для сушки полотенец! Чтобы исключить опасность для совсем маленьких детей, поручень должен быть установлен на высоте не менее 600 мм от пола (рис. 4). Этот поручень предназначен только для сушки текстильных изделий, постиранных в воде. Нагревательная панель с поручнем также выполняет функцию сушилки для полотенец.

Поручень предназначен для моделей:

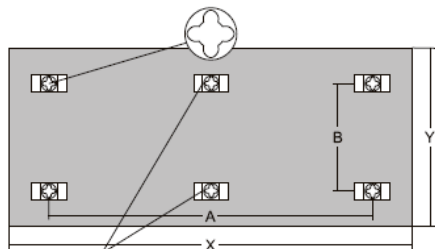
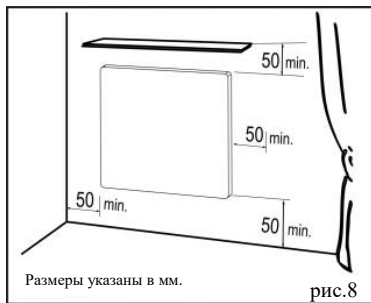
ECOSUN CR 300
ECOSUN CR 500
ECOSUN CR 700

Поручень предназначен исключительно для сушки полотенец. Развешивайте их равномерно, чтобы обеспечить достаточный отвод тепла. Минимальный зазор между нагревательной поверхностью и полотенцем должен составлять 50 мм (рис. 5)!

Запрет: Ни на нагревательный элемент, ни на поручень нельзя вешать одеяла, пледы или другие объемные ткани. Накрытие нагревательной поверхности объемными вещами препятствует тепловому излучению, приводит к опасному перегреву и создает риск возгорания (рис. 6 и рис. 7).

Расстояния при установке

Расстояние от нижнего края прибора до пола должно быть не менее 50 мм (рекомендуется 150 мм). Расстояние по бокам (например, до мебели) должно составлять не менее 50 мм, расстояние вверх — не менее 50 мм (см. рис. 8). Перед панелью должно быть свободное пространство не менее 50 см.



Только Ecosun 1050

W	A (mm)	B (mm)	X (mm)	Y (mm)
300	340	360	592	592
500	885	190	1192	400
700	660	360	1192	592
1050	383/766	360	1500	700

Электроустановка

Панель оснащена трехжильным кабелем с вилкой для подключения к розетке. Отрезание вилки или укорачивание питающего кабеля не ведет к потере гарантии.

Цветовая маркировка проводов:

Фаза (L): Коричневый
Нейтраль (N): Синий
Заземление (PE): Желто-зеленый

Кабель питания подключается к настенной распределительной коробке, см. рис. 5. В случае подключения через распаечную коробку, цепь питания должна быть оснащена устройством для двухполюсного отсоединения от сети.

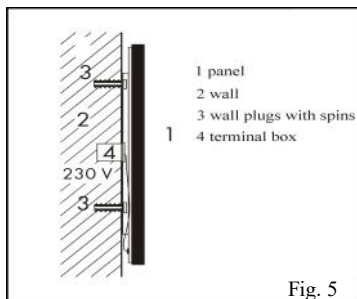


Fig. 5

Зоны в ванных комнатах — это защитные зоны, определенные стандартом IEC 60364-7-701 (или соответствующими местными стандартами), которые определяют допустимые места размещения электрооборудования (светильников, розеток, стиральных машин, сушилок и т. д.) в зависимости от риска контакта с водой. Обязательно подключение через УЗО (устройство защитного отключения) с током утечки 30 мА. Установка электрооборудования в ванных комнатах должна всегда выполняться квалифицированным электриком для обеспечения безопасности и соблюдения стандартов.

Панель является устройством I класса защиты со степенью защиты IP 44. Панель не должна располагаться непосредственно под электрической розеткой. В особо опасных помещениях (ванные комнаты, влажные помещения) панель необходимо подключить к дополнительной системе уравнивания потенциалов. Для этой цели на задней стороне панели предусмотрен специальный винт.

Панель также оснащена ограничительным термостатом для обеспечения безопасной работы. Термостат срабатывает при температуре 110 °C. Панели, на которые возможна установка поручней для полотенец, дополнительно оснащены защитным термостатом с ручным сбросом. В нормальных рабочих условиях этот термостат замкнут. В случае его активации (размыкания контактов) необходимо обратиться к производителю и отправить панель для профессионального осмотра.

Демонтаж панели

Перед началом демонтажа отключите панель от сети с помощью двухполюсного выключателя. Вкрутите пластиковые ролики на шпильки на задней стороне панели и поднимите панель вертикально вверх, чтобы освободить её из монтажной рамы. Затем отсоедините кабель питания от настенной распределительной коробки.

Технические характеристики

Тип	Размеры (мм) (ДхШхГ)	Мощность (Вт)	Ток (А)	Напряжение (В) AC	Класс защиты	Защита
CR 300	592x592x40	300	1,3	230 V	I	IP 44
CR 500	1192x400x40	500	2,2			
CR 700	1192x592x40	700	3			
CR 1050	1500x700x40	1050	4,6			

Панель можно устанавливать на основания класса горючести A, B, C1, C2 .

Гарантийные условия

Поставщик предоставляет гарантию на изделия сроком 24 месяца с даты продажи. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате транспортировки, неосторожного обращения или неквалифицированного монтажа. Гарантия также не распространяется на несанкционированное вмешательство в конструкцию панели и естественный износ изделия. Актуальные и полные условия гарантии можно найти на сайте: www.fenixgroup.cz

Подтверждение продажи:.....

Дата продажи:..... Серийный номер:.....

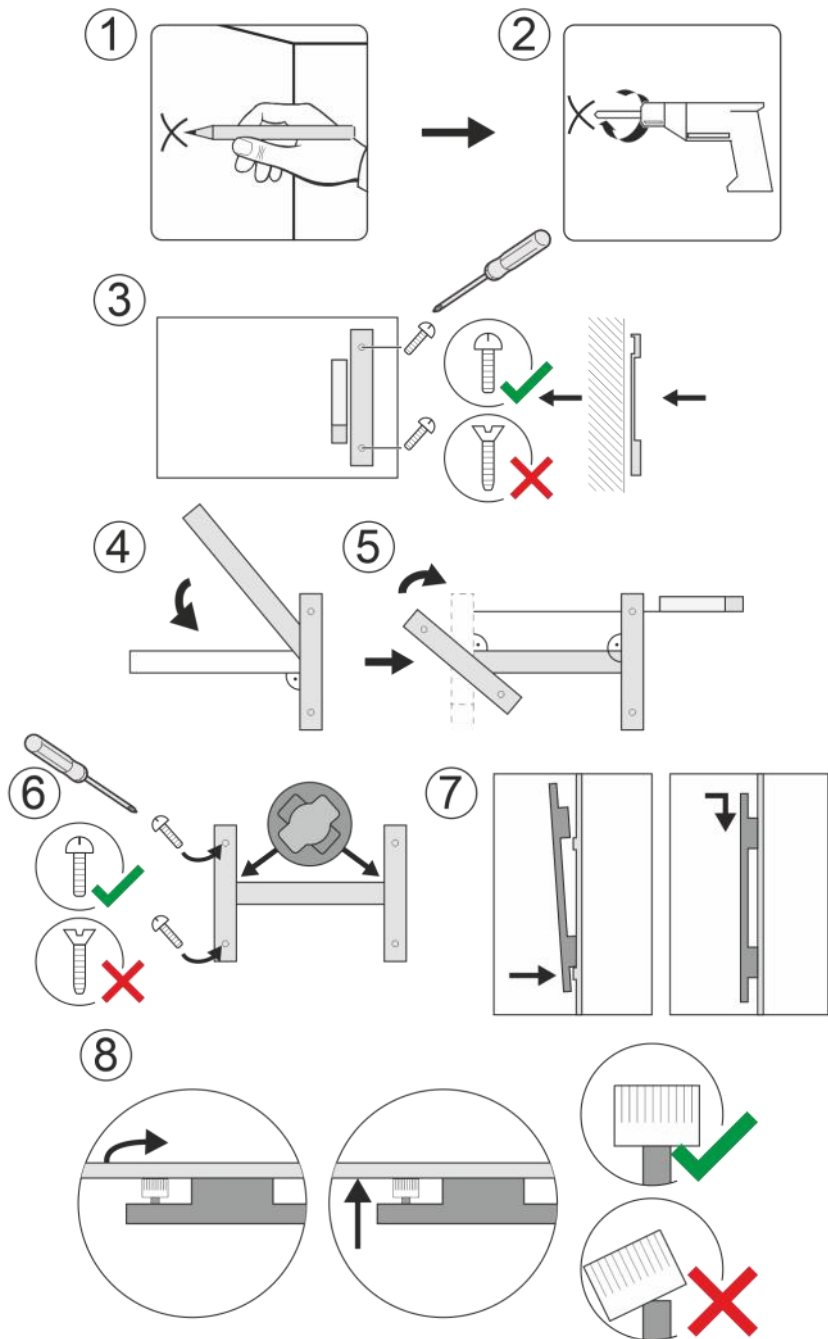
Продавец:.....



Fenix s.r.o.

Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>

**INSTALACE NA ZEŇ / WALL INSTALLATION / WANDMONTAGE /
НАСТЕННАЯ УСТАНОВКА**





Fenix s.r.o.

Jaroslava Ježka 1338/18a, 790 01 Jeseník
tel.: +420 584 495 442, fax: +420 584 495 431
e-mail: fenix@fenixgroup.cz , <http://www.fenixgroup.cz>